

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 50
22 februari 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 429/74 van de Raad van 18 februari 1974 tot verlenging voor de jaren 1972, 1973 en 1974 van bepaalde termijnen voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie 1
- Verordening (EEG) nr. 430/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker 3
- Verordening (EEG) nr. 431/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief 5
- Verordening (EEG) nr. 432/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 7
- Verordening (EEG) nr. 433/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector granen 10
- Verordening (EEG) nr. 434/74 van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 435/74 van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd 19
- Verordening (EEG) nr. 436/74 van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst 21
- Verordening (EEG) nr. 437/74 van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor 23
- Verordening (EEG) nr. 438/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst 25

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 439/74 van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees	27
Verordening (EEG) nr. 440/74 van de Commissie van 21 februari 1974 inzake de toepassing van monetaire compenserende bedragen in de sector varkensvlees	30
Verordening (EEG) nr. 441/74 van de Commissie van 20 februari 1974 betreffende een inschrijving voor uitvoer van achtervoeten van runderen die door het Duitse interventiebureau zijn opgeslagen	31
★ Verordening (EEG) nr. 442/74 van de Commissie van 21 februari 1974 betreffende vrijwaringsmaatregelen in de sector rundvlees	33
Verordening (EEG) nr. 443/74 van de Commissie van 21 februari 1974 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	35

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

74/93/EEG :

Beschikking van de Commissie van 7 februari 1974 betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer voor volwitte langkorrelige rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3553/73	37
---	----

74/94/EEG :

Beschikking van de Commissie van 7 februari 1974 betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3554/73	39
--	----

74/95/EEG :

Beschikking van de Commissie van 14 februari 1974 betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3281/73	40
--	----

Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door de Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	41
--	----

Openbare procedures	43
-------------------------------	----

Niet-openbare procedures	46
------------------------------------	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 429/74 VAN DE RAAD

van 18 februari 1974

tot verlenging voor de jaren 1972, 1973 en 1974 van bepaalde termijnen voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 20, lid 1, eerste alinea, van Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 847/72⁽³⁾, de aanvragen om bijstand van het Fonds, afdeling Oriëntatie, elk jaar vóór 1 oktober bij de Commissie moeten worden ingediend en de Commissie vóór 31 december van het daaropvolgende jaar over de zaak zelf moet beschikken ;

Overwegende dat bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2140/72 van de Raad van 3 oktober 1972 tot verlenging voor de jaren 1971, 1972 en 1973 van bepaalde termijnen voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie⁽⁴⁾, een verlenging heeft plaatsgevonden tot en met 30 september 1973 van de termijn waarbinnen de Commissie over de zaak zelf moet beschikken voor wat betreft de aanvragen om bijstand die voor het jaar 1972 bij haar zijn ingediend binnen de termijnen bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 847/72 ;

Overwegende dat deze beschikkingen niet binnen de vastgestelde termijn zullen kunnen worden gegeven ; dat het derhalve noodzakelijk blijkt de termijn hiervoor te verlengen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2140/72 de termijn voor de indiening van de bijstandsaanvragen voor het jaar 1973 tot en met 30 juni 1973 is verlengd ; dat het op 1 november 1973 begonnen onderzoek van deze aanvragen, dank zij de door de Commissie getroffen maatregelen, binnen acht maanden kan worden voltooid ; dat derhalve de verlenging van de termijn waarbinnen de Commissie over de zaak zelf voor wat betreft de aanvragen moet beschikken, tot negen maanden kan worden beperkt ;

Overwegende dat de voor 1974 ingediende aanvragen om bijstand eerst na het verstrijken van deze termijn onderzocht kunnen worden ; dat het derhalve noodzakelijk is ook de termijn voor het indienen van deze aanvragen te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De termijn waarbinnen de Commissie overeenkomstig artikel 20, lid 1, eerste alinea, tweede zin, van Verordening nr. 17/64/EEG moet beschikken over de aanvragen om bijstand van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, die voor het jaar 1972 binnen de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 847/72 en voor het jaar 1973 binnen de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2140/72 vastgestelde termijnen bij haar zijn ingediend, wordt voor de voor het jaar 1972 ingediende projecten tot en met 31 oktober 1973 en voor de voor het jaar 1973 ingediende projecten tot en met 31 juli 1974 verlengd.

(1) PB nr. C 108 van 10. 12. 1973, blz. 24.

(2) PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

(3) PB nr. L 100 van 27. 4. 1972, blz. 4.

(4) PB nr. L 229 van 7. 10. 1972, blz. 4.

Artikel 2

De in artikel 20, lid 1, eerste alinea, eerste zin, van Verordening nr. 17/64/EEG vastgestelde termijn voor de indiening van de aanvragen om bijstand van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, wordt voor de bijstands aanvragen voor het jaar 1974 als volgt verlengd : elke Lid-

Staat moet de voor het jaar 1974 overwogen projecten uiterlijk op 30 juni 1974 indienen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. ERTL

VERORDENING (EEG) Nr. 430/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1928/
73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1738/73⁽³⁾
en alle latere verordeningen die deze hebben gewij-
zigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1738/73 uiteengezette regelen en bepalin-

gen op de gegevens waarover de Commissie thans be-
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/
67/EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 199 van 19. 7. 1973, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 176 van 30. 6. 1973, blz. 30.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. niet gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker	0 0 0 0 0

VERORDENING (EEG) Nr. 431/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 4, 1e alinea, derde zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG de op de uitvoer van granen van kracht zijnde restitutie op de dag van aanbidding van de aanvraag van het certificaat, aangepast rekening houdende met de drempelprijs die tijdens de maand van uitvoer op aanvraag dient te worden toegepast op een uitvoer welke zal geschieden tijdens de geldigheidsduur van het certificaat; dat in dat geval op de restitutie een correctief moet worden toegepast;

Overwegende dat Verordening nr. 633/67/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/72 ⁽⁴⁾, de modaliteiten voor prefixatie van de restitutie bij de uitvoer van granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van aanbidding van de aanvraag van kracht zijnde restitutie, bij prefixatie dient te worden vermindert met een bedrag gelijk aan ten hoogste het verschil van de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-prijs indien de eerste meer dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag gelijk aan ten hoogste het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 120/67/EEG werd vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke werd vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 140/67/EEG ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70 ⁽⁶⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het exportcertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat het op deze wijze vastgestelde correctief zal worden gewijzigd indien de hierboven vermelde berekeningsmethode tot een wijziging van het correctief leidt welke groter is dan 0,125 rekeneenheid;

Overwegende echter, dat in de zin van artikel 2 van Verordening nr. 633/67/EEG, het correctiefbedrag dat van toepassing is op het tevoren vastgestelde bedrag van de restitutie bij uitvoer die plaatsvindt na de derde maand volgende op die waarin het certificaat is afgegeven, moet worden vastgesteld in het licht van de vooruitzichten voor de ontwikkeling van de markt, dat het te dien einde noodzakelijk is enerzijds rekening te houden met de voorraadsituatie en de mogelijke ontwikkeling van de markt van de Gemeenschap en anderzijds met de ontwikkeling van de wereldtermijnmarkt en met name van de markten waarvan de specifieke eisen en differentiatie bij de vaststelling van de restituties noodzakelijk heeft gemaakt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat het toe te passen correctief dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. 233 van 28. 9. 1967, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 11. 7. 1972, blz. 35.

⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2456/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

wordt in de als bijlage van deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 1

Het op de voorgefixeerde restituties voor de uitvoer van granen toe te passen correctief, zoals bedoeld in artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7	6e term. 8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 432/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening nr. 120/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria bij de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dezelfde tekst ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening nr. 139/67/EEG in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 139/67/EEG; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr.

162/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari 1974.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(R.E. / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—
10.01 B	Harde tarwe	—
10.02	Rogge ⁽¹⁾	—
10.03	Gerst	—
10.04	Haver	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—
	— asgehalte van 521 t/m 600	—
	— asgehalte van 601 t/m 900	—
	— asgehalte van 901 t/m 1 100	—
	— asgehalte van 1 101 t/m 1 650	—
	— asgehalte van 1 651 t/m 1 900	—
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	—
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	—
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	—
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	—
11.02 A 1 a	Gries en griesmeel van harde tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 950	—
	— asgehalte van 951 t/m 1 300	—
	— asgehalte van 1 301 t/m 1 500	—
11.02 A 1 b	Gries en griesmeel van zachte tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—

⁽¹⁾ De restitutie wordt slechts verleend voor rogge, die geen denaturering heeft ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 587/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 2 rekeneenheden per ton.

VERORDENING (EEG) Nr. 433/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad
van 19 juli 1973 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften die in geval van verstoring gelden in de sec-
tor granen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2632/73⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, wanneer de cif-prijs voor een of
meer produkten aanmerkelijk hoger is dan de drempel-
prijs, op grond van artikel 19 van Verordening nr.
120/67/EEG, maatregelen kunnen worden getroffen,
indien deze toestand zou kunnen voortduren en de
markt van de Gemeenschap als gevolg daarvan verstor-
ingen ondergaat of dreigt te ondergaan;

Overwegende dat luidens Verordening (EEG) nr.
1968/73 de cif-prijs wordt geacht aanmerkelijk hoger
te zijn dan de drempelprijs, wanneer hij deze laatste
met ten minste 2 % overschrijdt; dat geacht wordt
dat sprake is van voortdurende van de overschrijding bij
constatering van een gebrek van evenwicht tussen
vraag en aanbod en bij het bestaan van een risico voor
voortdurende van het gebrek aan evenwicht, gezien de
verwachte ontwikkeling van de produktie en van de
marktprijzen;

Overwegende dat het hoge prijspeil in de internatio-
nale handel de invoer in de Gemeenschap van zachte
tarwe, maïs, rogge, gerst, haver, sorgho en gries en
griesmeel van tarwe kan belemmeren of tot de uitvoer
daarvan kan leiden;

Overwegende dat bovenbedoelde situatie zich mo-
menteel voordoet; dat, ten einde de voorziening van
de Gemeenschap veilig te stellen, een uitvoerheffing
voor deze produkten moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, gezien het verband tussen het basis-
produkt en de verwerkte produkten daarvan, alsmede
gezien de marktsituatie van bepaalde verwerkte pro-
dukten, eveneens een uitvoerheffing voor deze pro-
dukten moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1964/73
van de Raad van 17 juli 1973⁽⁵⁾, de drempelprijs voor
granen voor het verkoopseizoen 1973/1974 is vastge-
steld;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 1968/73 de uitvoerheffing moet worden be-
paald, met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten aangaande de ontwikkeling van de be-
schikbare hoeveelheden granen en de prijzen hiervan
op de markt van de Gemeenschap en de prijzen van
granen op de wereldmarkt anderzijds overeenkomstig
die tekst ook een evenwichtige situatie op de graan-
markten en een natuurlijke ontwikkeling van de prij-
zen en uitwisselingen gewaarborgd dient te worden en
voorts rekening moet worden gehouden met het
economische aspect van de uitvoer en met het belang
om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te
voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c) en d), van
Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten,
met uitzondering van zetmeelhoudende produkten,
voorts rekening dient te worden gehouden met de in
artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1968/73
bedoelde specifieke elementen;

Overwegende dat de uitvoerheffing kan worden gedif-
ferentieerd wanneer de situatie op de wereldmarkt of
de specifieke eisen van bepaalde markten hiertoe
noodzaken;

Overwegende dat, met het oog op de normale werking
van het heffingsstelsel, bij de berekening van de hef-
fingen:

— voor de munteenheden waartussen een maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %
wordt gehandhaafd, een omrekeningskoers geba-
seerd op de werkelijke pariteit dient te worden
aangehouden,

— voor de andere munteenheden een omrekenings-
koers dient te worden aangehouden die is geba-
seerd op het rekenkundig gemiddelde van de con-
stante wisselkoersen die voor elk van deze munt-
eenheden gedurende een bepaalde periode zijn ge-
constateerd ten opzichte van de in de voorgaande
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-
schap;

(1) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

(2) PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

(3) PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 10.

(4) PB nr. L 272 van 29. 9. 1973, blz. 18.

(5) PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 3.

Overwegende dat toepassing van de hierboven gemoreerde voorschriften op de marktsituatie in de sector granen, en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de uitvoerheffing, zoals vermeld in de bijlage ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

In de bijlage bij deze verordening worden voor de daar vermelde produkten de in artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1968/73 bedoelde uitvoerheffingen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector granen

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
ex 10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	90,00
ex 10.02	Rogge, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	10,00
ex 10.03	Gerst, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	30,00
ex 10.04	Haver, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	20,00
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	35,00
10.07 C	Sorgho	20,00
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe	50,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe	50,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	50,00
11.01	Meel van granen :	
	C. van gerst	12,50
	D. van haver	10,00
	E. van maïs :	
	I. waarvan het gehalte aan vetstoffen niet meer dan 1,5 gewichtspercent bedraagt	17,50
	II. ander	35,00
	H. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
	K. van sorgho	20,00
11.02	Gries en griesmeel ; grutten, gort en parelgort en andere gepelde, geparelde, gebroken of geplette granen (vlokken daaronder begrepen) met uitzondering van gepelde, geglansde, gepolijste of bij het pellen gebroken rijst ; graankiemen, ook indien gemalen :	
	A. Gries en griesmeel :	
	II. van rogge	10,00
	III. van gerst :	
	a) met een asgehalte van ten hoogste 1 gewichtspercent	12,50
	b) ander	25,00
	IV. van haver :	
	a) met een asgehalte van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten	10,00
	b) ander	20,00

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
11.02 (vervolg)	<p>V. van maïs :</p> <p>a) waarvan het gehalte aan vetstoffen niet meer dan 1,5 gewichtspercent bedraagt :</p> <p>1. bestemd voor brouwerijen</p> <p>2. andere</p> <p>b) andere</p> <p>VIII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)</p> <p>IX. van sorgho</p> <p>B. Gepelde granen, ook indien gesneden of gebroken :</p> <p>I. van gerst, van haver, van boekweit of van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) :</p> <p>a) gepeld :</p> <p>1. van gerst (*)</p> <p>2. van haver :</p> <p>aa) ontpunte haver</p> <p>bb) andere (*)</p> <p>4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)</p> <p>b) gepeld en gesneden of gebroken („grutten”) :</p> <p>1. van gerst (*)</p> <p>2. van haver (*)</p> <p>4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) (*)</p> <p>II. van andere granen :</p> <p>a) van tarwe (*)</p> <p>b) van rogge (*)</p> <p>c) van maïs (*)</p> <p>d) van sorgho (*)</p> <p>C. gepareelde granen :</p> <p>I. van tarwe (*)</p> <p>II. van rogge (*)</p> <p>III. van gerst :</p> <p>a) met een asgehalte van ten hoogste 1 gewichtspercent (zonder talk), 1e categorie (*)</p> <p>b) ander (*)</p> <p>IV. van haver (*)</p> <p>V. van maïs (*)</p> <p>VII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) (*)</p> <p>VIII. van sorgho (*)</p>	<p>17,50</p> <p>17,50</p> <p>35,00</p> <p>—</p> <p>20,00</p> <p>—</p> <p>25,00</p> <p>20,00</p> <p>20,00</p> <p>—</p> <p>25,00</p> <p>20,00</p> <p>—</p> <p>90,00</p> <p>10,00</p> <p>35,00</p> <p>20,00</p> <p>90,00</p> <p>10,00</p> <p>12,50</p> <p>25,00</p> <p>20,00</p> <p>35,00</p> <p>—</p> <p>20,00</p>

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
11.02 (vervolg)	D. enkel gebroken granen :	
	I. van tarwe	90,00
	II. van rogge	10,00
	III. van gerst	25,00
	IV. van haver	20,00
	V. van maïs	35,00
	VII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
	VIII. van sorgho	20,00
	E. geplette granen ; vlokken :	
	I. van gerst, van haver, van boekweit of van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) :	
	a) geplette granen :	
	1. van gerst	25,00
	2. van haver	20,00
	4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
	b) vlokken :	
	1. van gerst	12,50
	2. van haver	10,00
	4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
	II. van andere granen :	
	a) van tarwe	90,00
	b) van rogge	10,00
	c) van maïs	35,00
	d) van sorgho	20,00
	F. Pellets :	
	I. van tarwe	90,00
	II. van rogge	10,00
	III. van gerst	25,00
	IV. van haver	20,00
	V. van maïs	35,00
	VI. van rijst	204,00
	VIII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
	IX. van sorgho	20,00
	G. Graankiemen, ook indien gemalen :	
	I. van tarwe	22,50
	II. andere	8,75

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
11.07	<p>Mout, ook indien gebrand :</p> <p>A. niet gebrand :</p> <p> I. van tarwe :</p> <p> a) in de vorm van meel</p> <p> b) ander</p> <p> II. ander :</p> <p> a) in de vorm van meel</p> <p> b) overig</p> <p>B. gebrand</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>45,00</p> <p>45,00</p> <p></p> <p>12,50</p> <p>12,50</p> <p>12,50</p>
23.02	<p>Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulgroenten :</p> <p>A. van granen :</p> <p> I. van maïs of van rijst :</p> <p> a) met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten</p> <p> b) andere :</p> <p> 1. met een zetmeelgehalte van meer dan 35 gewichtspercenten, doch niet meer dan 45 gewichtspercenten en die een denatureringsproces hebben ondergaan</p> <p> 2. overige</p> <p> II. van andere granen :</p> <p> a) met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt, door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of waarvan, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door de zeef is gegaan, het asgehalte, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt</p> <p> b) andere</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>48,00</p> <p></p> <p>48,00</p> <p>48,00</p> <p></p> <p>48,00</p> <p>48,00</p>
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten :</p> <p> ex I. Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 50 gewichtspercenten en een gehalte aan graanprodukten (*) van :</p> <p> — meer dan 5 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 15 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 15 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 30 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 30 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 50 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 50 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 65 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 65 gewichtspercenten</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>3,50</p> <p>8,75</p> <p>15,75</p> <p>21,00</p> <p>24,50</p>

-
- (¹) Wordt beschouwd als officieel gecertificeerd zaad, zaad dat zich bevindt in officieel gesloten verpakkingen en dat officieel gemerkt is als „basiszaad”, „gecertificeerd zaad van de eerste nabouw” of „gecertificeerd zaad van de tweede nabouw” overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaadgranen (PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66) en van de beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voortgebracht zaaizaad (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 12).
- (²) Gepelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (³) Gepelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (⁴) Worden als graanprodukten beschouwd de produkten van hoofdstuk 10 en van de posten 11.01 en 11.02 (met uitzondering van onderverdeling 11.02 G) van het gemeenschappelijk douanetarief.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 434/74 VAN DE COMMISSIE**van 21 februari 1974****tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betref-
fende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de
Europese Economische Gemeenschap en de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te
Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel
11, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2365/73⁽⁴⁾ en alle latere veror-
deningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2365/73 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprij-
zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, aan-
leiding geeft tot wijziging van de thans geldende hef-
fingen, overeenkomstig de bij deze verordening in bij-
lage gevoegde tabel,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld als vermeld in
de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 1. 9. 1973, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

(R.E. / 100 kg)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	G. A. S. M. en L. G. O. (¹) (²)
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Volwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	C. Breukrijst	0	0

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing is slechts van toepassing op de invoer die voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 540/70 gestelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 435/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies waarmede de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat, dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 20, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commissie van 23 december 1970⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 128/73⁽⁵⁾;

Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 363/72⁽⁹⁾; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop eveneens overeenkomstig

artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeehavens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertificaat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze prijs met niet meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 rekeneenheid;

Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,025 rekeneenheid,

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.

(5) PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 16.

(6) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

(7) PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

(8) PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

(9) PB nr. L 46 van 22. 2. 1972, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van rijst en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-

hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopeud 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5
10.06	Rijst :				
	A. Paddie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	C. Breukrijst	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 436/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening nr. 1019/67/EEG⁽⁵⁾, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens dezelfde tekst eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening nr. 669/67/EEG⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/68⁽⁷⁾, is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastge-

steld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening nr. 366/67/EEG de specifieke criteria zijn bepaald waarmee bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten een differentiatie van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze lasten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage vermelde bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

(5) PB nr. 311 van 21. 12. 1967, blz. 13.

(6) PB nr. 241 van 5. 10. 1967, blz. 6.

(7) PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 437/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 359/67/EEG de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁵⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden vermindert met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs voor termijn aankoop en de c.i.f.-prijs, indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijn aankoop indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijn aankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkom-

stig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 365/67/EEG⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 22 februari 1974 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

De op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiefactor zoals bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening nr. 359/67/EEG, wordt in de in bijlage bij deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7
10.06	Rijst : A. Paddie of gedopte rijst : I. Padie : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Gedopte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige B. Halfwitte of volwitte rijst : I. Halfwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Volwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige C. Breukrijst	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 438/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad
van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene
voorschriften die in geval van verstoring gelden in de
sector rijst⁽³⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, wanneer de cif-prijs voor een of
meer produkten aanmerkelijk hoger is dan de drempel-
prijs op grond van artikel 21 van Verordening nr.
359/67/EEG, maatregelen kunnen worden getroffen ;
dat bedoelde toestand zou kunnen voortduren en de
markt van de Gemeenschap als gevolg daarvan verstor-
ingen ondergaat of dreigt te ondergaan ;

Overwegende dat luidens Verordening (EEG) nr.
2737/73 de cif-prijs wordt geacht aanmerkelijk hoger
te zijn dan de drempelprijs, wanneer hij deze laatste
met ten minste 2 % overschrijdt ; dat geacht wordt
dat sprake is van voortdurende van de overschrijding bij
constatering van een gebrek van evenwicht tussen
vraag en aanbod en bij het bestaan van een risico voor
voortdurende van het gebrek aan evenwicht, gezien de
verwachte ontwikkeling van de produktie en van de
marktprijzen ;

Overwegende dat het hoge prijspeil in de internatio-
nale handel de invoer in de Gemeenschap van rijst
kan belemmeren of tot de uitvoer daarvan uit de Ge-
meenschap kan leiden ;

Overwegende dat bovenbedoelde situatie zich mo-
menteel voordoet ; dat, ten einde de voorziening van
de Gemeenschap veilig te stellen, een uitvoerheffing
voor dit produkt moet worden vastgesteld ;

Overwegende dat, gezien het verband tussen rijst en
de verwerkte produkten daarvan, alsmede gezien de
marktsituatie voor deze produkten, ook een uitvoer-
heffing voor alle verwerkte produkten op basis van
rijst moet worden vastgesteld ;

Overwegende dat de drempelprijs voor gedopte rijst,
volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen

1973/1974 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
1962/73⁽⁴⁾ en nr. 2024/73⁽⁵⁾ ;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 2737/73 de uitvoerheffing moet worden be-
paald, met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten aangaande de ontwikkeling van de be-
schikbare hoeveelheden rijst en de prijzen hiervan op
de markt van de Gemeenschap en de prijzen van rijst
en de op basis daarvan verwerkte produkten op de we-
reldmarkt anderzijds ; dat overeenkomstig dat artikel
ook een evenwichtige situatie op de rijstmarkten en
een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer gewaarborgd dient te worden en voorts
rekening moet worden gehouden met het economi-
sche aspect van de uitvoer en met het belang om ver-
storings op de markt van de Gemeenschap te voor-
komen ;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Ver-
ordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten, voorts
rekening dient te worden gehouden met de in artikel
3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2737/73 bedoelde
specifieke elementen ;

Overwegende dat de uitvoerheffing kan worden gedif-
ferentieerd wanneer de situatie op de wereldmarkt of
de specifieke eisen van bepaalde markten hiertoe
noodzakelijk ;

Overwegende dat, met het oog op de normale werking
van het heffingenstelsel, bij de berekening van de hef-
fingen ;

— voor de munteenheden waartussen en maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 % wordt
gehandhaafd, een omrekeningskoers gebaseerd op
de werkelijke pariteit dient te worden aangehou-
den,

— voor de andere munteenheden een omrekenings-
koers dient te worden aangehouden die is geba-
seerd op het rekenkundig gemiddelde van de con-
stante wisselkoersen die voor elk van deze munt-
eenheden gedurende een bepaalde periode zijn ge-
constateerd ten opzichte van de in de voorgaande
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-
schap ;

Overwegende dat toepassing van hierboven gememo-
reerde voorschriften op de huidige marktsituatie in de
sector rijst en met name op de noteringen of prijzen
voor deze produkten in de Gemeenschap en op de
wereldmarkt leidt tot vaststelling van de uitvoerhef-
fingen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening ;

(1) PB nr. L 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

(4) PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 1.

(5) PB nr. L 206 van 27. 7. 1973, blz. 30.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

streepje, van Verordening (EEG) nr. 2737/73 bedoelde uitvoerheffing vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 2

Artikel 1

In de bijlage bij deze verordening wordt voor de daar vermelde produkten de in artikel 2, lid 1, eerste

Deze verordening treedt in werking op 22 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./100 kg
10.06 A I a)	Rondkorrelige padie, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	40,000
10.06 A I b)	Langkorrelige padie, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	40,000
10.06 A II a)	Rondkorrelige gedopte rijst	40,000
10.06 A II b)	Langkorrelige gedopte rijst	40,000
10.06 B I a)	Rondkorrelige halfwitte rijst	50,000
10.06 B I b)	Langkorrelige halfwitte rijst	50,000
10.06 B II a)	Rondkorrelige volwitte rijst	50,000
10.06 B II b)	Langkorrelige volwitte rijst	50,000
10.06 C	Breukrijst	20,000
11.01 F	Meel van rijst	—
11.02 A VI	Gries en griesmeel van rijst	21,200
11.02 E II e) 1	Vlokken van rijst	28,000
11.08 A II	Rijstzetmeel	—

⁽¹⁾ Wordt beschouwd als officieel gecertificeerd zaad, zaad dat zich bevindt in officieel gesloten verpakkingen en dat officieel gemerkt is als „basiszaad”, „gecertificeerd zaad van de eerste nabouw” of „gecertificeerd zaad van de tweede nabouw” overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaadgranen (PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66) en van de beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voortgebracht zaadzaad (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 12).

VERORDENING (EEG) Nr. 439/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/73⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 10, lid 7, tweede streepje, en
artikel 12, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van kalveren en volwassen runderen
en van ander dan bevroren vlees vastgesteld zijn bij
Verordening (EEG) nr. 72/74⁽³⁾ en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 72/74 uiteengezette regelen en bepalingen
op de gegevens en noteringen waarvan de Commissie
kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de
bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG)
nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld op
de wijze, zoals aangegeven in de bijlage van de onder-
havige verordening.*Artikel 2*De produkten van de posten 02.01 A II a) 1 aa) en
02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke overeenstemmen
met de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2249/
73⁽⁴⁾ bedoelde definities.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op 25 februari
1974.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 9 van 11. 1. 1974, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 230 van 18. 8. 1973, blz. 15.

BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 25 februari 1974 van toepassing zijn bij uitvoer uit derde landen ⁽¹⁾

(R.E. / 100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk Zweden, Zwitserland	Andere derde landen	
		Levend gewicht		
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen :			
	A. huisdieren :			
	II. andere :			
	a) kalveren	0 (b)	0 (b)	
	b) andere :			
	1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking (a)	0,576	—	
	2. andere :			
	aa) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (c)	—	2,880	
	bb) overige	3,840 (b)	3,840 (b)	
		Nettogewicht		
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :			
	A. vlees :			
	II. van runderen :			
	a) van huisdieren :			
	1. vers of gekoeld :			
	aa) van kalveren :			
		11. hele dieren en halve dieren	0	0
		22. voorvoeten en voerspannen	0	0
		33. achtervoeten en achterspannen	0	0
		bb) van volwassen runderen :		
	11. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :			
	aaa) hele dieren van ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvverbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	5,472	
	bbb) overige	7,296	7,296	
	22. voorvoeten :			
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	4,378	
	bbb) overige	5,837	5,837	

(R.E. / 100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk Zweden, Zwitserland		Andere derde landen
		Nettogewicht		
02.01 (vervolg)	33. achtervoeten :			
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—		6,566
	bbb) overige	8,755		8,755
	cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :			
	11. delen, met been	10,944		10,944
22. delen, zonder been	12,518		12,518	
02.06	Vlees en eerbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :			
	C. ander :			
	I. van runderen (huisdieren) :			
	a) vlees :			
1. met been	10,944		10,944	
2. zonder been	12,518		12,518	

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en L.G.O. die in Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en de in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c) van de bijlage I gericht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 440/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

inzake de toepassing van monetaire compenserende bedragen in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad
van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuur-
politieke maatregelen welke naar aanleiding van de
tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de
valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden
genomen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3450/73 ⁽²⁾, en
met name op artikel 6,Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 974/
71 ingevoerde monetaire compenserende bedragen
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 218/74van de Commissie van 25 januari 1974 ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 396/74 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de vaststelling van de compense-
rende bedragen in de sector varkensvlees binnen de
tariefposten 02.01 A III a) 6 bb) en 02.06 B I a) 7 tot
moeilijkheden heeft geleid voor zover de naar gelang
van de versnijding verschillende indeling van de pro-
dukten bij de tariefposten tot toepassing van niet-
gerechtvaardigde bedragen kan leiden; dat het der-
halve noodzakelijk is binnen deze tariefposten een
onderscheid naar gelang van de waarde van de
produkten te maken;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor varkensvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in bijlage I, deel 2, van Verordening (EEG) nr. 218/74 vermelde tariefposten
02.01 A III a) 6 bb) en 02.06 B I a) 7 worden vervangen door de volgende tariefposten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen			Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
	Deutschland DM/100 kg	BLEU FB/Flux/ 100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾	56,44	173,00	11,92	7,394	7,400	10 477	46,99
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾	42,50	130,30	8,98	5,569	5,573	7 890	35,38
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾	56,44	173,00	11,92	7,394	7,400	10 477	46,99
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾	42,50	130,30	8,98	5,569	5,573	7 890	35,38

⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been
— Schouders en delen van schouders, zonder been
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been
— Filet.

⁽²⁾ — Andere produkten dan vermeld bij ⁽¹⁾.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 25 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 24 van 28. 1. 1974, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 45 van 18. 2. 1974, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 441/74 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1974

betreffende een inschrijving voor uitvoer van achtervoeten van runderen die door het Duitse interventiebureau zijn opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/73⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de mogelijkheid om rundvlees permanent ter interventie aan te bieden inzonderheid in Duitsland tot de vorming van bepaalde voorraden heeft geleid; dat het bijgevolg noodzakelijk is om over te gaan tot de verkoop van deze voorraden en de vrieshuizen te ontruimen;

Overwegende dat het in de huidige toestand op de markt, die gekenmerkt is door relatief zwakke en instabiele prijzen, niet dienstig is om het vlees op de markt van de Gemeenschap af te zetten; dat bijgevolg de verkoop gebonden dient te worden aan de verplichting om de waren uit te voeren;

Overwegende dat onder deze voorwaarden de uitslag kan plaatsvinden overeenkomstig artikel 1, lid 2, sub a) van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad van 16 januari 1969 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽³⁾;

Overwegende dat het daartoe dienstig is om gebruik te maken van de procedure van verkoop bij inschrijving, waardoor de uitslag onder de meest economische voorwaarden mogelijk is, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽⁴⁾; dat in deze omstandigheden moet worden voorzien in het stellen van de waarborg van een bedrag dat — naast het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 216/69 vastgestelde bedrag — de voor het betrokken vlees geldende restitutie dekt, ten einde de uitvoer te verzekeren;

Overwegende dat evenwel gevallen van overmacht, omschreven door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in de zaken 4-68⁽⁵⁾ en 11-70⁽⁶⁾

zich kunnen voordoen ten tijde van het tijdvak dat is voorzien voor de uitslag en voor de uitvoer; dat bijgevolg in een zodanig geval dient te worden voorzien dat de interventiebureaus de nodige maatregelen kunnen nemen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt overgegaan tot de verkoop van achtervoeten van runderen aangekocht overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, in voorraad bij het Duitse interventiebureau.

Artikel 2

De produkten worden via de inschrijvingsprocedure verkocht overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 216/69, en met name de artikelen 6 tot en met 14, en de in deze verordening vastgestelde bepalingen.

Artikel 3

Een offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een schriftelijke verklaring van de inschrijver waarbij deze de verbintenis aangaat het vlees af te nemen en uit te voeren binnen 8 weken na de dag waarop hij van de toewijzing in kennis is gesteld.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 10, lid 1, van Verordening nr. 216/69 bedraagt de waarborg 52 R.E. per 100 kg produkt.

2. Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 216/69, wordt de waarborg ook verbeurd voor de hoeveelheid waarvoor de koper niet het bewijs heeft geleverd dat deze is ingevoerd in een derde land.

3. Het bewijs van de invoer in een derde land wordt op dezelfde wijze geleverd als voor restituties.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.

⁽⁵⁾ Jurisprudentie 1968, 549.

⁽⁶⁾ Jurisprudentie 1970, 1125.

Artikel 5

Voor vlees dat op grond van het bepaalde in deze verordening wordt uitgevoerd worden geen restituties toegekend.

Het interventiebureau stelt de Commissie van elk geval van overmacht, alsmede van de naar aanleiding daarvan getroffen maatregelen in kennis.

Artikel 6

In geval van overmacht stelt het interventiebureau de maatregelen vast die het op grond van de aangevoerde omstandigheid noodzakelijk acht.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 25 februari 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 442/74 VAN DE COMMISSIE
van 21 februari 1974
betreffende vrijwaringsmaatregelen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 21, lid 2,

Overwegende dat de Franse Republiek en de Italiaanse Republiek de Commissie hebben verzocht vrijwaringsmaatregelen te nemen ten aanzien van de invoer van rundvlees;

Overwegende dat sedert enige tijd een grote onzekerheid op de rundvleesmarkt heerst waardoor de Commissie onder meer als een van de normale middelen inzake marktbeheer heeft besloten tot uitbreiding van het aantal produkten waarvoor restituties worden verleend, alsmede tot steunmaatregelen voor de particuliere opslag;

Overwegende dat deze maatregelen evenwel nog niet tot een herstel van het marktevenwicht hebben geleid; dat de komende aanpassing van de oriëntatieprijzen voor het verkoopseizoen 1974/1975 tot een verbetering van de situatie zal bijdragen; dat evenwel de verwachte verhoging van de oriëntatieprijs vooral op de meest gevoelige markten tot tijdelijke verstoringen kan leiden voor zover het verschil tussen de marktprijzen en de oriëntatieprijs te groot is;

Overwegende dat derhalve deze markten moeten worden beschermd om te voorkomen dat een scherpe prijsdaling aanleiding geeft tot ontwikkelingen die de rundvleesmarkt zouden kunnen verstoren kort voor de verhoging van het niveau van de oriëntatieprijs; dat de prijzen op de Italiaanse markt in ruime mate afhankelijk zijn van de invoer terwijl Frankrijk van alle Lid-Staten de grootste productie heeft; dat derhalve deze twee markten het meest gevoelig zijn voor invoer uit derde landen;

Overwegende dat derhalve de schorsing van de invoer van vers en gekoeld vlees in genoemde Lid-Staten kan bijdragen tot het bereiken van het beoogde doel; dat deze schorsing evenwel moet worden beperkt tot de daartoe volstrekt noodzakelijke duur;

Overwegende dat de goedkeuring van de voorgestelde maatregelen een zorgvuldig toezicht op de invoer van

rundvlees in de gehele Gemeenschap impliceert; dat derhalve, in afwachting van de goedkeuring van een definitieve regeling door de Raad, alle invoer van levende runderen en van vlees van runderen afhankelijk moet worden gesteld van de voorlegging van een invoercertificaat als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1373/70 van de Commissie van 10 juli 1970, houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten waarvoor een stelsel van gemeenschappelijke prijzen geldt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1796/73⁽⁴⁾, en dat de afgifte van dit certificaat afhankelijk moet worden gemaakt van het stellen van een waarborg;

Overwegende dat de schorsing van de invoer evenwel niet mag gelden voor de produkten die worden ingevoerd overeenkomstig de regeling inzake voorfixatiecertificaten als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 805/68 en waarvoor het certificaat reeds is afgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij elke invoer in de Gemeenschap van de in artikel 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 genoemde produkten moet het in Verordening (EEG) nr. 1373/70 bedoelde invoercertificaat worden voorgelegd, dat behoudens het bepaalde in artikel 2 door de Lid-Staten wordt afgegeven aan elke belanghebbende die erom verzoekt, ongeacht waar deze in de Gemeenschap is gevestigd.

Dit certificaat is evenwel niet vereist voor produkten waarvoor overeenkomstig artikel 12 bis of artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 805/68 afgegeven certificaten worden voorgelegd.

2. Het in lid 1, eerste alinea, bedoelde certificaat wordt slechts afgegeven, nadat een waarborg is gesteld van:

- 5 R.E./100 kg voor levende runderen (huisdieren) andere dan fokdieren van zuiver ras, van onderverdeling 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief;
- 10 R.E./100 kg voor vers of gekoeld vlees van runderen (huisdieren) van onderverdeling 02.01 A II a) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 158 van 20. 7. 1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 5. 7. 1973, blz. 1.

— 10 R.E./100 kg voor gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt vlees van runderen (huisdieren) van onderverdeling 02.06 C I a) van het gemeenschappelijk douanetarief.

3. Het invoercertificaat is 60 dagen geldig vanaf de dag van afgifte als bedoeld in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1373/70.

4. In de aanvragen van certificaten en in de invoer- of voorfixatiecertificaten wordt in vak 12 de Lid-Staat vermeld waarin de produkten in het vrije verkeer moeten worden gebracht.

Artikel 2

Er worden geen invoer- of voorfixatiecertificaten afgegeven voor vers of gekoeld vlees van runderen van onderverdeling 02.01 A II a) 1 van het gemeenschappelijk douanetarief dat bestemd is om in het vrije verkeer te worden gebracht in Frankrijk of Italië.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Artikel 3

Vlees waarvoor een voorfixatiecertificaat werd afgegeven vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening, mag in Frankrijk en Italië in het vrije verkeer worden gebracht.

Artikel 4

De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de tweede werkdag van iedere week de naar tariefonderverdeling gespecificeerde hoeveelheden mede waarvoor certificaten zijn afgegeven in de week welke voorafgaat aan de week waarin de mededeling moet plaatsvinden.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing vanaf 23 februari 1974 tot en met 24 maart 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 443/74 VAN DE COMMISSIE

van 21 februari 1974

tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1928/
73⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 176/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 426/74⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 176/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 176/74, wordt in overeen-
stemming met de in de bijlage van deze verordening
opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 februari
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 199 van 19. 7. 1973, blz. 7.

(3) PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. L 20 van 24. 1. 1974, blz. 29.

(5) PB nr. L 49 van 21. 2. 1974, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 februari 1974 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

		(R.E./100 kg)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandijsuiker	 27,50 28,50 ⁽¹⁾ 27,50 28,50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1974

betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer voor volwitte langkorrelige rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3553/73

(74/93/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector rijst⁽³⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3197/73 van de Commissie van 23 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector rijst⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3553/73 van de Commissie van 21 december 1973⁽⁵⁾ een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor volwitte langkorrelige rijst is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁶⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de uitvoerheffing kan worden vastgesteld ongeveer 20 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3197/73 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een minimumheffing bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in artikel 3, lid 1, sub b) en d), van Verordening (EEG) nr. 2737/73 genoemde criteria :

— de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rijst, namelijk op deze markten een evenwichtige situatie inzake voorziening en handelsverkeer te verzekeren, en

— het economische aspect van de uitvoer;

dat, krachtens artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3197/73, de inschrijving wordt toegewezen aan degenen of degenen van de inschrijvers, wiens of wier aanbieding op het niveau van de minimumheffing bij uitvoer of daarboven ligt;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijstsoort leidt tot vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid volwitte langkorrelige rijst waarvoor deze vaststelling geldt 36,6 ton bedraagt;

(1) PB nr. L 179 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

(4) PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 10.

(5) PB nr. L 361 van 29. 12. 1973, blz. 41.

(6) PB nr. C 5 van 17. 1. 1974, blz. 1.

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De minimumheffing bij uitvoer voor volwitte langkorrelige rijst wordt op grond van de vóór 7 februari 1974 ingediende aanbiedingen vastgesteld op 270,00 rekeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 februari 1974

betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3554/73

(74/94/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector rijst⁽³⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3197/73 van de Commissie van 23 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector rijst⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3554/73 van de Commissie van 21 december 1973⁽⁵⁾ een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁶⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de uitvoerheffing kan worden vastgesteld ongeveer 5 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3197/73 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een minimumheffing bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in artikel 3, lid 1, sub b) en d), van Verordening (EEG) nr. 2737/73 genoemde criteria:

— de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rijst, namelijk op

deze markten een evenwichtige situatie inzake voorziening en handelsverkeer te verzekeren, en — het economische aspect van de uitvoer;

dat, krachtens artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3197/73, de inschrijving wordt toegewezen aan degenen of degenen van de inschrijvers, wiens of wier aanbieding op het niveau van de minimumheffing bij uitvoer of daarboven ligt;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijstsoort leidt tot vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid gedopte langkorrelige rijst waarvoor deze vaststelling geldt 220 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De minimumheffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst wordt op grond van de vóór 7 februari 1974 ingediende aanbiedingen vastgesteld op 230,00 rekeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 179 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 361 van 29. 12. 1973, blz. 44.

⁽⁶⁾ PB nr. C 5 van 17. 1. 1974, blz. 2.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1974

betreffende de vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3281/73

(74/95/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad van 19 juli 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector granen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2632/73⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3130/73 van de Commissie van 16 november 1973 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer in de sector granen⁽⁵⁾, en met name op artikel 5, lid 1,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3281/73 van de Commissie van 5 december 1973⁽⁶⁾ een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor zachte tarwe is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving⁽⁷⁾, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de uitvoerheffing kan worden vastgesteld ongeveer 200 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3130/73 de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een minimumheffing bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in artikel 3, lid 1, sub b) en d), van Verordening (EEG) nr. 1968/73 genoemde criteria:

— de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, namelijk

op deze markten een evenwichtige situatie inzake voorziening en handelsverkeer te verzekeren, en — het economische aspect van de uitvoer;

dat, krachtens lid 2 van genoemd artikel, de inschrijving wordt toegewezen aan degene of degenen van de inschrijvers, wiens of wier aanbieding op het niveau van de minimumheffing bij uitvoer of daarboven ligt;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot vaststelling van de minimumheffing bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid zachte tarwe waarvoor deze vaststelling geldt 35 000 ton bedraagt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De minimumheffing bij uitvoer wordt op grond van de vóór 14 februari 1974 ingediende aanbiedingen vastgesteld op 64,90 rekeneenheden per ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 40.⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 29. 9. 1973, blz. 18.⁽⁵⁾ PB nr. L 319 van 20. 11. 1973, blz. 10.⁽⁶⁾ PB nr. L 337 van 6. 12. 1973, blz. 17.⁽⁷⁾ PB nr. C 106 van 6. 12. 1973, blz. 49.

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs.geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 17 b):
b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimumeisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen:
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Straßenneubauabteilung Bingen, 653 Bingen-Büdesheim, Im Kirschgarten 51.

„Ausschreibung Straßenneubauabteilung Bingen.
Kennwort : Erd- und Entwässerungsarbeiten im Zuge des Neubaues der BAB A 14 (E III) zwischen Gau-Bickelheim und Alzey mit Verlegung der B 40, K 7 und K 13“.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“ — deel A (VOB/A).
3. a) Tussen Gau-Bickelheim en Alzey.
 - b) Bouwprestaties in het kader van de aanleg van de A 14, verlegging van de B 40, K 7 en K 13.
Het project omvat in hoofdzaak de volgende prestaties :
 - ca. 130 000 m³ teelaarde,
 - ca. 1 100 000 m³ grondwerk,
 - ca. 22 000 m³ vorstwerend materiaal,
 - ca. 42 000 m² bitumineuze onderlaag,
 - ca. 40 000 m² fijn asfaltbeton,
 alsmede omvangrijke afwateringswerkzaamheden.
Het nieuw aan te leggen vak van de A 14 strekt zich uit van km 23 tot km 28. Hier dienen grond- en afwateringswerkzaamheden te worden uitgevoerd. Tegelijkertijd dienen op dit vak in het kader van de verlegging van de B 40, K 7 en K 13 grond-, afwaterings- en wegdekwerkzaamheden te worden verricht.
 - c)
 - d)
4. Uitvoeringstermijn : 14 februari 1975.
5. a) De aanbestedingsstukken dienen schriftelijk te worden aangevraagd bij de Straßenneubauabteilung Bingen, 6530 Bingen-Büdesheim, Im Kirschgarten 51.
 - b) Tot en met 12 maart 1974 (na deze datum binnengekomen aanvragen worden niet meer in behandeling genomen).
 - c) De onkostenvergoeding voor het bestek bedraagt DM 160.
Het overgemaakte bedrag wordt na toezending van het bestek in geen geval terugbetaald. Bij de aanvraag dient het bewijs van storting van DM 160 op postgirorekening Ludwigshafen nr. 926 van de Regierungshauptkasse in Neustadt/Weinstraße te worden ingesloten. Bij de storting dient op het voor de Kasse bestemde strookje in machineschrift de volgende reden van betaling te worden opgegeven : „Ausschreibung Straßenneubauabteilung Bingen.
Kennwort : Erd- und Entwässerungsarbeiten im Zuge des Neubaues der BAB A 14 (E III) zwischen Gau-Bickelheim und Alzey mit Verlegung der B 40, K 7 en K 13“.
De aanbestedingsstukken worden uitsluitend per post aan de inschrijver toegezonden. Zij kunnen niet tegen contante betaling worden verkregen of zelf worden afgehaald. Aanvragen die te laat zijn binnengekomen, of waarbij geen stortingsbewijs is gevoegd, worden niet in behandeling genomen.
6. a) Woensdag 17 april 1974.
 - b) Straßenneubauabteilung Bingen, Im Kirschgarten 51, 653-Bingen-Büdesheim, BRD.
Op de enveloppe die de inschrijving bevat dient het volgende opschrift te worden aangebracht :
 - „Ausschreibung Straßenneubauabteilung Bingen.
Kennwort : Erd- und Entwässerungsarbeiten im Zuge des Neubaues der BAB A 14 (E III) zwischen Gau-Bickelheim und Alzey mit Verlegung der B 40, K 7 und K 13“.
 - c) Duitse taal.
7. a) Uitsluitend de inschrijvers en hun gevolmachtigden.
 - b) Opening van de inschrijvingen op donderdag 18 april 1974, om 10.00 uur.
8. In geval van gunning worden uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“ — deel B (VOB/B).
- 10.
11. Er kunnen inlichtingen worden verlangd over :
 - de omzet van de inschrijver in de laatste drie afgesloten boekjaren, voor zover deze bouwwerken en andere prestaties betreft die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken, met inbegrip van zijn aandeel in werkgemeenschappen of andere combinaties van inschrijvers.
 - de in de laatste drie afgesloten boekjaren uitgevoerde werken die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken.
 - het aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, eventueel ingedeeld naar beroeps categorieën.
 - de technische uitrusting welke de inschrijver voor de uitvoering van het aanbestede project tot zijn beschikking heeft.
 - de inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
 Voor de gunning komen uitsluitend draagkrachtige bedrijven in aanmerking die kunnen aantonen dat zij reeds eerder qua aard en omvang vergelijkbare werken met succes hebben uitgevoerd.
De nodige bewijsstukken dienen bij de inschrijving te worden overgelegd.
- 12.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen : tot 14 juli 1974.
- 14.
15. 14 februari 1974.

Openbare procedure

1. Het dagelijks bestuur van het Waterschap de Aa, Postelstraat 49, 's-Hertogenbosch, Postbus 419.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement.
3. a) Gemeente Heeswijk-Dinther. Installatie „Veghel-Uden e.o.”
b) De bouw van de rioolwaterzuiveringsinstallatie „Veghel-Uden e.o.”, met bijbehorende en bijkomende werken. Bestek A-32-71.
c) Enige gegevens betreffende het werk zijn :
 - gewapend beton $\pm 6\ 000\ m^3$,
 - wapeningsstaal voor gewapend beton $\pm 483\ 000\ kg$,
 - grondverbeteringen $\pm 19\ 000\ m^3$,
 - overige grondwerken (ontgravingen, aanvullingen) $\pm 100\ 000\ m^3$,
 - inhoud gebouwen (incl. kelders) $\pm 2\ 900\ m^3$.d)
4. 400 werkbare werkdagen.
5. a) Bestekken verkrijgbaar, zolang de voorraad strekt Waterschap de Aa, Postelstraat 49, 's-Hertogenbosch, Nederland, Postbus 419.
b)
c) Fl. 100 (voor toezending per post Fl. 3,50 extra). Betaling a contant, door storting of overmaking op postgiro nr. 1101002, of door middel van een internationale postwissel. Er vindt geen terugbetaling voor geretourneerde bestekken plaats.
6. a) Uiterlijk 22 maart 1974 om 11.00 uur.
b) Zie onder 1.
c) Nederlandse taal.
7. a) De inschrijvers mogen bij de opening van de inschrijvingen aanwezig zijn.
b) Vrijdag 22 maart 1974 om 11.00 uur.
- 8.
9. Betaling van de aanneemsom geschiedt door middel van maandelijke termijnen op basis van de vorderingen van het werk; 5 % van de aanneemsom minus stelposten wordt ingehouden en uitbetaald na de onderhoudstermijn.
- 10.
11. De inschrijvers moeten met behulp van referenties van in de laatste 5 jaar gemaakte werken en door middel van een passende bankverklaring kunnen aantonen dat zij zowel technisch als financieel in staat zijn het werk te maken.
12. De inschrijving moet 60 dagen na de dag van aanbesteding gestand worden gedaan.
- 13.
14. Mondelinge inlichtingen betreffende het bestek zullen worden verstrekt op vrijdag 8 maart 1974 op bovengenoemd adres van 10.00 — 11.00 uur.
Bestek en bijlagen liggen daar ter inzage.
15. 13 februari 1974.

Openbare procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Waterwegen, Dienst van het Stroomgebied der Schelde, 1e Directie, Nederkouter 28, te 9000 Gent (tel. 09/23 79 91).
2. Openbare aanbesteding.
3. a) Provincie Oost-Vlaanderen, gemeenten Zingem en Nederzwalm-Hermelgem.
b) Rechttrekken en kalibreren van de Boven-Schelde in het vak Oudenaarde-Asper, omvat graven van de bedding, aanleggen van boorden, trekwegen, dempen van de bestaande Schelde, bouwen van tijdelijke omleiding (aanleg van Bailey-brug en van een vaste wegbrug en opritten.
c) Vereiste erkenning : categorie B, klasse 7 (werk tussen 75 000 000 Bfr. en 150 000 000 Bfr.)
d)
4. Termijn : 30 maanden.
5. a) Kantoor voor inzage en verkoop der bestekken en andere documenten betreffende de openbare aanbestedingen, Luxemburgstraat 49 te 1040 Brussel (tel. : 02/13 14 47 — prk. 94 55).
De documenten liggen ter inzage en nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de onder 1 genoemde dienst.
b) 21 maart 1974.
c) Bestek nr. B3/74 A 83 (prijs : 350 Bfr.).
Inschrijvingsbiljet : (prijs : 20 Bfr.).
23 plannen : (prijs : 2 325 Bfr.).
Levering na voorafgaande betaling.
6. a) 21 maart 1974.
b) Adres onder 1.
c) Nederlandse taal, verplicht gebruik van de formulieren bij het bestek gevoegd.
7. a) Openbaar.
b) 21 maart 1974, om 11 uur, Nederkouter 28, te 9 000 Gent.
8. 5 % van het bedrag der overeenkomst, waarborgtermijn : 1 jaar.
9. Maandelijkse betalingen naar rato van de vorderingen der werken. Herziening van de prijzen, der lonen en materialen contractueel voorzien in geval van schommelingen.
10. Ook de tijdelijke verenigingen mogen inschrijven.
11. Zie het bepaalde onder 3 c).
12. 75 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag van de opening der inschrijvingsbiljetten in openbare zitting.
13. De opdracht kan gegund worden aan de inschrijver met de laagste regelmatige aanbieding.
14. Daar er tijdens de publiciteitstermijn verbeteringsberichten kunnen worden bekendgemaakt, gelieven de aannemers van de Lid-Staten van de E.G. de onder 1 genoemde dienst ten laatste 10 dagen vóór de opening van de inschrijvingsbiljetten om mededeling van de eventueel aangebrachte verbeteringen te verzoeken.
15. 12 februari 1974.

Niet-openbare procedure

1. Direction départementale de l'équipement, Place du 8 Mai, F 30032 Nîmes.
 2. Aanbesteding met voorafgaande selectie op basis van prijsaanbiedingen. De opdracht zal worden gegund aan een hoofdaannemer. Onderaannemers zijn toegelaten.
 3. a) Gemeente Les Angles (Gard).
b) Rondweg van de R.N. 100 aan de westelijke uitvalsweg van Avignon.
c) De opdracht omvat de uitvoering van de algemene grondwerkzaamheden met behulp van springstoffen en het uitbreken van rotsachtige taluds, de uitvoering van kleine waterbouwkundige werken en de aanleg van wegen.
 - Grondwerk :
grondontgraving : losse grond : 57 000 m³, rotsachtige grond : 350 000 m³,
opbrengen van grond : 200 000 m³,
 - Wegaanleg :
Onderlaag 0/31,5 : 28 500 m³,
Gestabiliseerde onderlaag 0/20 behandeld : 27 000 m³,
Slijtlaag : 11 000 ton,
Oppervlakbehandeling : 70 000 m².
 - Waterbouwkundige werken :
Metalen kokers met verschillende afmetingen voor de bouw van 10 kunstwerken met een gemiddelde lengte van 30 m.
 - Kruispunten :
Twee belangrijke kruispunten waarvan één van het type „ongelijkvloerse kruising” (de bouw van het viaduct maakt geen deel uit van de onderhavige aanbesteding).
 - Herstel van wegaansluitingen :
Herstel van secundaire wegen.
 - d)
4. 10 maanden.
 5. Worden toegelaten tot het indienen van een aanvraag tot deelneming aan de selectie : de combinaties van ondernemingen die ten aanzien van de opdrachtgever een gemeenschappelijke gevolmachtigde hebben aangewezen. Een zelfde onderneming kan geen lid zijn van verschillende combinaties van gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijke ondernemingen die voor de gunning van de opdracht in aanmerking wensen te komen. De gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijke ondernemingen dienen hetzelfde technische karakter te vertonen.
 6. a) 8 maart 1974, om 18.00 uur per aangetekend schrijven.
b) Per aangetekend schrijven aan de :
Direction départementale de l'équipement du gard, Arrondissement Opérationnel, Bureau d'Études Routières I, 173, ancienne route d'Avignon, F 30000 Nîmes.
Op de envelop dient de volgende vermelding te zijn aangebracht : „R.N. 100 — Acte de candidature.”
De aanvragen tot deelneming dienen te bevatten :
 - de kandidaatstelling,
 - de in punt 8 vereiste referenties.
 - c) Frans.
7. 29 maart 1974.
 8. Inlichtingenblad als bedoeld in de instructie van 14 maart 1973 (bijlage nr. III) voor toepassing van het decreet nr. 73.431 van 14 maart 1973 (Journal Officiel van 10 april 1973, gewijzigd bij J.O. van 13 april 1973), brochure nr. 73.97 van de J.O.
 9. — De prijs van de prestaties,
— De technische waarde van de onderneming,
— De door de gegadigden gestelde waarborgen inzake beroepsbekwaamheid en financiële draagkracht.
 10. Direction départementale de l'équipement du gard, Arrondissement Opérationnel, Bureau d'Études Routières I, Pont de Justice, 173, ancienne route d'Avignon, 30000 Nîmes. (tel. : 84 97 99 of 84 90 56 (66).
 11. 15 februari 1974.

Niet-openbare procedure

1. Finanzbauamt Regensburg, D 84 Regensburg 1, Rote Hahnengasse 12.
 - b) Finanzbauamt Regensburg.
 - c) Duitse taal.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
 7. 11 maart 1974.
3. a) Pfreimd/Opf.
 - b) Bouw van een garnizoensschietterrein en munitiedepot: Grond-, beton-, gewapend beton- en wegenbouwwerkzaamheden.
 - c) Perceel 1: Garnizoensschietterrein
ca. 25 000 m³ grondverzet,
ca. 5 000 m² wegdek,
ca. 3 400 m³ beton en gewapend beton.
Perceel 2: Garnizoensmunitiedepot
ca. 45 000 m³ grondverzet,
ca. 14 000 m² wegdek,
ca. 1 500 m³ beton en gewapend beton.
Men kan voor afzonderlijke percelen, respectievelijk voor de massa der percelen inschrijven.
 - d)
4. Mei 1974 tot november 1975.
 8. De volgende gegevens dienen te worden verstrekt:
 - Opgave van de omzet van de inschrijver in de laatste drie boekjaren, voor zover deze bouwwerken betreft.
 - Opgave van de in de laatste drie boekjaren uitgevoerde bouwwerken welke met het aanbestede project kunnen worden vergeleken, onder vermelding van de opdrachtgever, de uitgevoerde werkzaamheden en de uitvoeringstermijn.
 - Opgave van de beschikbare technische uitrusting.
 9. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
6. a) 5 maart 1974.
 10. Bouwtekeningen liggen van 1 tot 31 maart 1974 bij het Finanzbauamt Regensburg ter inzage.
 11. 14 februari 1974.

Niet-openbare procedure ⁽¹⁾

1. Établissement public du Centre Beaubourg 35, bd de Sébastopol, F-75001 Paris.
2. Appel d'offres restreint avec publicité préalable.
3. a) Centre Beaubourg, 75004 Paris ;
 b) Lot n° 51 — Équipement de télévision et sonorisation
 Lot n° 51 A : ce lot comporte la fourniture et l'installation d'un système de télévision couleur comprenant :
 - un réseau de diffusion en 40 points par télédistribution à l'intérieur du bâtiment,
 - un centre de diffusion,
 - un studio de production,
 - un réseau de prise de vues raccordé au centre de diffusion,
 - un ensemble d'équipement d'enregistrement et de lecture de qualité professionnelle.
 Lot n° 51 B : fourniture et installation d'un système de télévision surveillance comprenant :
 - 170 caméras,
 - un centre d'observation équipé de systèmes de commutation cyclique.
 Lot n° 51 C : fourniture et installation d'un système de sonorisation comprenant :
 - 1 ensemble de diffuseurs sonores assurant la sonorisation générale de certaines parties du bâtiment (9 000 m²),
 - un centre de diffusion,
 - l'équipement de sonorisation de prise de son de 2 salles de spectacle polyvalentes et d'une zone extérieure de 8 000 m².
- c)
- d)
4. La remise des dossiers aura lieu fin mars 1974.
 La réception des offres aura lieu vers le 15 mai 1974.
 La notification du marché interviendra courant juillet 1974.
 Le début des travaux de câblage est prévu pour fin 1974.
 L'installation sera terminée pour la fin de 1975.
5. Les concurrents pourront soumissionner pour l'un des sous-lots ou pour l'ensemble du lot. Compte tenu de l'ampleur des travaux et du programme à respecter, les concurrents sont invités à proposer la constitution de groupements.
6. a) Le 4 mars 1974.
 b) Monsieur le président de l'établissement public du Centre Beaubourg 35, bd de Sébastopol, 75001 Paris ;
 c) Langue française.
- 7.
8. Il est demandé aux concurrents ou groupements désirant faire acte de candidature de fournir toutes précisions concernant :
 - leurs ressources financières,
 - le chiffre d'affaires des trois dernières années,
 - la composition et l'organisation du bureau d'études,
 - un descriptif des moyens techniques d'exécution, en matériel et personnel,
 - les références des chantiers exécutés dans les trois dernières années,
 et le cas échéant de participer à des réunions à Paris pour discuter de ces différentes questions.
9. Seuls les candidats disposant des ressources et des compétences nécessaires pour réaliser ces travaux pourront être admis à participer à la consultation.
 Il sera demandé à chaque candidat qui soumissionnera pour l'ensemble de faire une proposition séparée pour chacun des sous-lots.
 Les candidats devront donc, au stade de l'appel de candidatures, fournir toutes références utiles pour chacune des prestations.
- 10.
11. Le 18 février 1974.

⁽¹⁾ Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).